

Catalogo parti di ricambio
Spare parts catalogue
Catalogue pieces de rechange
Ersatzteilliste

Ry85.0 Ry85.1

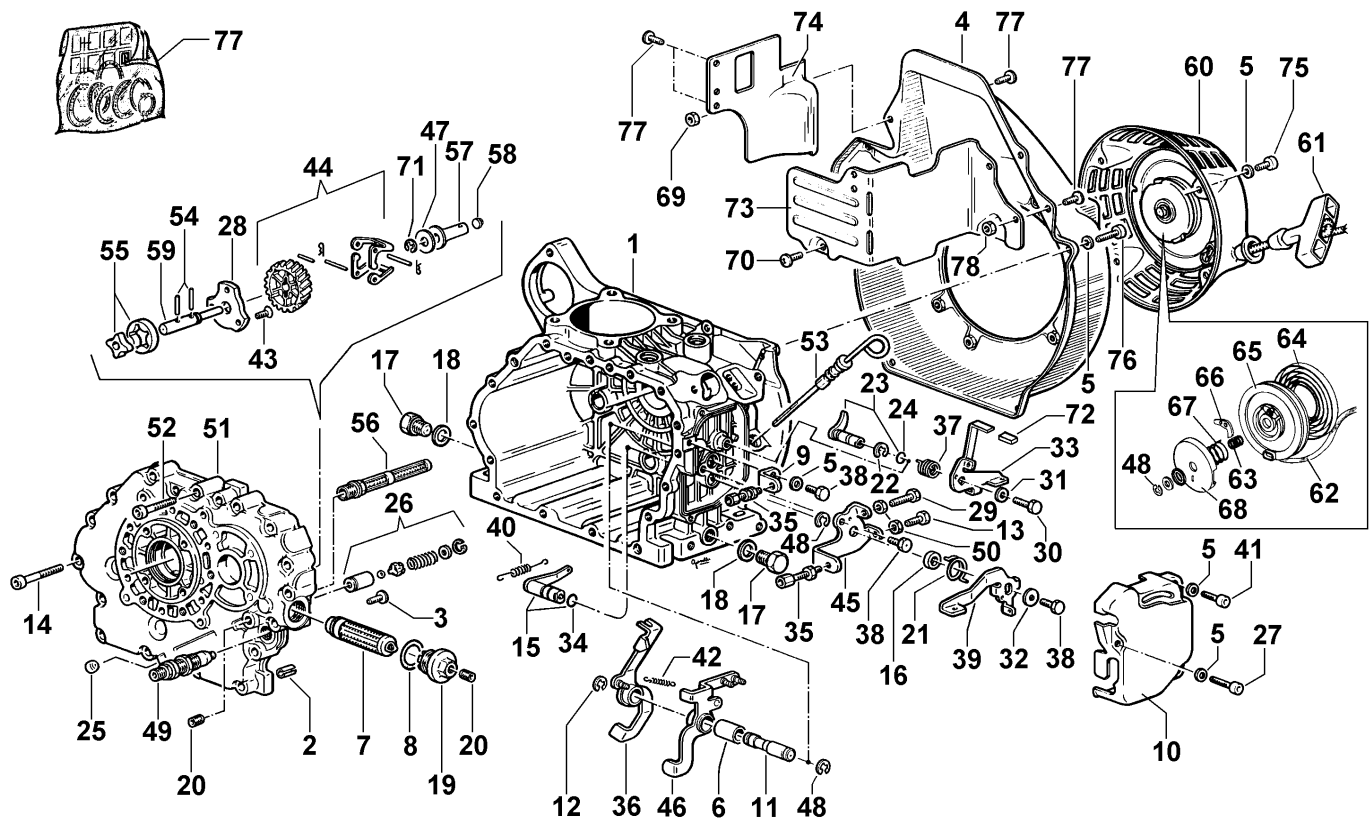
Ry100 Ry101

Ry120 Ry121



TAVOLA/TABLE

- 1 BASAMENTO
CRANKCASE
CARTER MOTEUR
KURBELGEHÄUSE
 - 2 MANOVELLISMO
CRANK MECHANISM
EQUIPAGE MOBILE
KURBELGETRIEBE
 - 3 POMPA INIEZIONE E INIETTORE
INJECTION PUMP AND INJECTOR
POMPE A INJECTION-PORTE INJECTEUR
EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE
 - 4 TESTA
CYLINDER HEAD
CULASSE
ZYLINDERKOPF
 - 5 ACCESSORI A RICHIESTA
FITTINGS UPON REQUEST
 - 6 ACCESSOIRES SUR DEMANDE
RUBEHÖRE AUF WUNSCH
-



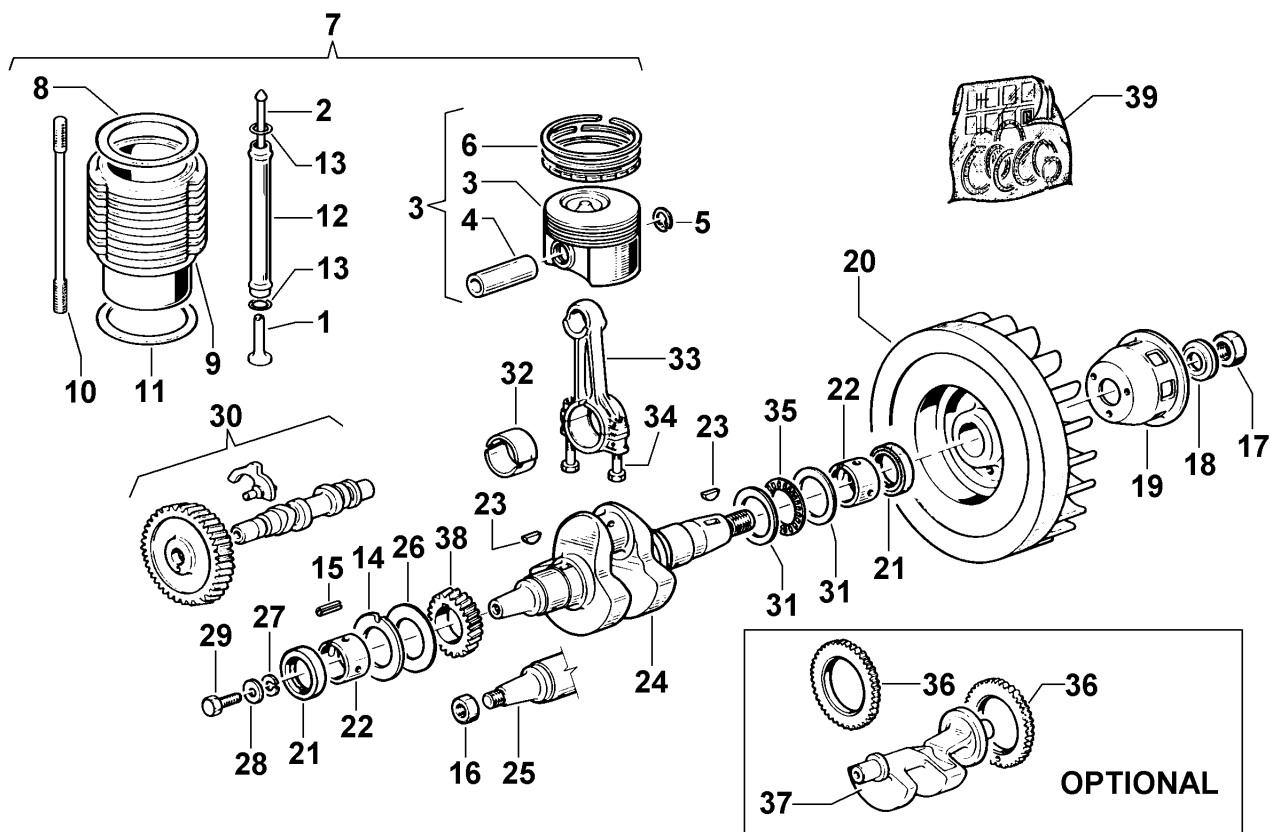
Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry 85.0 Q.ty	Ry 85.1 Q.ty	Ry 100 Q.ty	Ry 101 Q.ty	Ry 120 Q.ty	Ry 121 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
	C2815	00C28R0150	1	1	—	—	—	—	Blocco motore std	Short block	Bloc moteur	Motorbloken
	C2816	00C28R0160	—	—	1	1	—	—	Blocco motore std	Short block	Bloc moteur	Motorbloken
	C2817	00C28R0170	—	—	—	—	1	1	Blocco motore std	Short block	Bloc moteur	Motorbloken
1	C2818	00C28R0180	1	1	1	1	1	1	Carter motore std	Crankcase	Carter Moteur	Kurbelgehäuse
	C2819	00C28R0190	1	1	1	1	1	1	Carter motore avv. elettrico	Crankcase	Carter Moteur	Kurbelgehäuse
	C2820	00C28R0200	1	1	1	1	1	1	Carter motore pompa A.C.	Crankcase	Carter Moteur	Kurbelgehäuse
	C2821	00C28R0210	1	1	1	1	1	1	Carter motore pompa idraulica	Crankcase	Carter Moteur	Kurbelgehäuse
	C2822	00C28R0220	1	1	1	1	1	1	Carter mot. avv.el + pompa A.C	Crankcase	Carter Moteur	Kurbelgehäuse
2	85057	00850R0570	2	2	2	2	2	2	Spina elastica	Taper pin	Goupille	Kegelstift
3	99783	00997R0830	1	1	1	1	1	1	Vite vtc a croce M.6x16	Screw	Vis	Schraube
4	23028	00230R0280	1	1	1	1	1	1	Convogliatore aria	Air conveyor	Coiffe Ventil	Ventilatorhaube
5	77105	00771R0050	8	8	8	8	8	8	Rondella piana D.6,4x12,5 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
6	10866	00108R0660	1	1	1	1	1	1	Boccola	Bushing	Douille	Buchse
7	17505	0021751950	1	1	1	1	1	1	Cartuccia filtro olio interna	Filter Element	Cartouche Filtrante	Filtereinsatz
8	57972	00579R0720	1	1	1	1	1	1	OR 3112 D.28.25 Sez.2,62	O-ring	Joint torique	O-Ring
9	61437	00614R0370	1	1	1	1	1	1	Piastrina registro	Safety plate	Arrêtoir	Sicherungsblech
10	68943	00689R0430	1	1	1	1	1	1	Protezione leve comandi	Guard	Protection	Schutz
11	60308	00603R0080	1	1	1	1	1	1	Perno leve regolatore	Journal	Axe	Zapfen
12	01612	0011650080	1	1	1	1	1	1	Anello benzina D.9	Circlip	Bague arrêt	Drahtsprengring
13	99306	0017600050	1	1	1	1	1	1	Vite TE M.6X16	Capscrew	Vis	Schraube
14		0097320750	13	13	13	13	13	13	Vite M.8x50	Capscrew	Vis	Schraube
15	49140	00491R0400	1	1	1	1	1	1	Leva interna acceleratore	Lever	Levier	Hebel
16	35524	00355R0240	1	1	1	1	1	1	Distanziale D.12,2x18 sp.4,5	Spacer	Entretoise	Distanzstück
17	89403	0089650050	2	2	2	2	2	2	Tappo filettato M.14x1,5 L.15	Threaded plug	Bouchon fileté	Verschlußschraube
18	75401	00754R0010	2	2	2	2	2	2	Rondella allum.D.14,2x20 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
19	89467	00894R0670	1	1	1	1	1	1	Tappo fitro olio	Threaded plug	Bouchon fileté	Verschlußschraube
20	99908	00999R0080	2	2	2	2	2	2	Vite senza testa M.8x1x10	Capscrew	Vis	Schraube
21	54723	00547R0230	1	1	1	1	1	1	Molla richiamo leva acceleratore	Spring	Ressort	Feder
22	06040	00606R0400	1	1	1	1	1	1	Anello benzina	Circlip	Bague arrêt	Drahtsprengring
23	49139	00491R0390	1	1	1	1	1	1	Leva interna stop completa	Lever	Levier	Hebel
24	57991	0012000410	1	1	1	1	1	1	Anello OR	O-ring	Joint torique	O-Ring
25	88607	00886R0070	1	1	1	1	1	1	Tappo D.10	Plug	Bouchon	Verschluß



BASAMENTO - CRANKCASE
CARTER MOTEUR - KURBELGEHÄUSE

CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	1	2
DATA DATE	06/2001	

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry 85.0 Q.ty	Ry 85.1 Q.ty	Ry 100 Q.ty	Ry 101 Q.ty	Ry 120 Q.ty	Ry 121 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
26	95645	00956R0450	1	1	1	1	1	1	Valvola by-pass completa	By-pass	Soupape by-pass	Ventil
27	99216	0097300150	1	1	1	1	1	1	Vite M.6x30	Capscrew	Vis	Schraube
28	23523	00235R0230	1	1	1	1	1	1	Coperchio pompa olio	Cover	Couvercle	Deckel
29	99305	0017600340	1	1	1	1	1	1	Vite vite M.6x25	Screw	Vis	Schraube
30	99336	0017550020	1	1	1	1	1	1	Vite M.5x12	Capscrew	Vis	Schraube
31	77294	00772R0940	1	1	1	1	1	1	Rondella D.5,5x15 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
32	77151	00771R0510	1	1	1	1	1	1	Rondella piana D.6,6x18 sp.2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
33	49159	00491R0590	1	1	1	1	1	1	Leva esterna stop	Lever	Levier	Hebel
34	57901	00579R0010	1	1	1	1	1	1	Anello OR d.8.73 sez.1,78	O-ring	Joint torique	O-Ring
35	72203	00722R0030	2	2	2	2	2	2	Registro tendi filo	Setscrew	Vis réglage	Einstellschraube
36	49141	00491R0410	1	1	1	1	1	1	Leva regolatore p.iniezione	Lever	Levier	Hebel
37	54728	00547R0280	1	1	1	1	1	1	Molla richiamo leva stop	Spring	Ressort	Feder
38	99322	0017600030	3	3	3	3	3	3	Vite M.6x12	Capscrew	Vis	Schraube
39	49566	00495R0660	1	1	1	1	1	1	Leva esterna acceleratore	Lever	Levier	Hebel
40	55156	00551R0560	1	1	1	1	1	1	Molla regolatore	Governor spring	Ressort régulateur	Endregelfeder
41	99246	00992R0460	2	2	2	2	2	2	Vite M.6x22	Capscrew	Vis	Schraube
42	55133	00551R0330	1	1	1	1	1	1	Molla regolatore	Governor spring	Ressort régulateur	Endregelfeder
43	99807	00998R0070	3	3	3	3	3	3	Vite M.6x14	Capscrew	Vis	Schraube
44	47050	00470R0500	1	1	1	1	1	1	Ingranaggio regolatore	Gear	Engrenage	Zahnrad
45	61427	00614R0270	1	1	1	1	1	1	Piastra leva acceleratore	Plate	Plaque	Platte
46	49142	00491R0420	1	1	1	1	1	1	Leva int. com. acceleratore	Lever	Levier	Hebel
47	77820	00778R0200	1	1	1	1	1	1	Rondella rasamento	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
48	01601	00016R0010	3	3	3	3	3	3	Anello benzina D 8	Ring	Bague	Ring
49	72236	00722R0360	1	1	1	1	1	1	Registro supplemento di coppia	Setscrew	Vis réglage	Einstellschraube
50	32318	00323R0180	2	2	2	2	2	2	Dado M.6 H.4	Nut	Ecrou	Mutter
51	24109	00241R0090	1	1	1	1	1	1	Coperchio distribuzione	Cover	Couvercle	Deckel
52	99235	0097300310	5	5	5	5	5	5	Vite M.8x40	Capscrew	Vis	Schraube
53	07681	00076R0810	1	1	1	1	1	1	Asta livello olio	Rod	Tige	Stange
54	84148	00841R0480	2	2	2	2	2	2	Spina cilindrica	Taper pin	Goupille	Kegelstift
55	A2623	00A26R0230	1	1	1	1	1	1	Pompa olio completa	Lube oil pump	Pompe huile	Schmierölpumpe
56	39515	00395R0150	1	1	1	1	1	1	Filtro olio interno in aspirazione	Filter element	Filtre huile	Filtereinsatz
57	62135	00621R0350	1	1	1	1	1	1	Piattello regolatore	Retainer	Coupelle	Federteller
58	59217	00592R0170	1	1	1	1	1	1	Pastiglia regolatore	Governor plug	Pastille	Einlegscheibe
59	60301	00603R0010	1	1	1	1	1	1	Perno regolatore	Journal	Axe	Zapfen
60	1022	00001R0220	1	1	1	1	1	1	Autoavvolgente	Recoil	Recoil	Recoil
61	51820	00518R0200	1	1	1	1	1	1	Manopola	knob	Bouton	Knopf
62	41116	00411R0160	1	1	1	1	1	1	Fune	Cord	Corde	Seil
63	54114	00541R0140	1	1	1	1	1	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
64	55549	00555R0490	1	1	1	1	1	1	Molla a spirale	Spring	Ressort	Feder
65	69244	00692R0440	1	1	1	1	1	1	Puleggia avv. Recoil	Pulley	Poulie	Anwerfscheibe
66	49572	00495R0720	2	2	2	2	2	2	Leva di innesto	Lever	Levier	Hebel
67	55550	00555R0500	1	1	1	1	1	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
68	23442	00234R0420	1	1	1	1	1	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
69	99815	00998R0150	7	7	7	7	7	7	Vite M.6x10	Screw	Vis	Schraube
70	32307	00323R0070	3	3	3	3	3	3	Dado M.6 H.6	Nut	Ecrou	Mutter
71	01614	00016R0140	1	1	1	1	1	1	Anello benzina D.10	Circlip	Bague Arrêt	Drahtsprengring
72	15149	00151R0490	1	1	1	1	1	1	Cappellotto	Cap	Capuchon	Schutzkappe
73	58945	00589R0450	1	1	1	1	1	1	Paratia lato aspirazione	Gate	Cloison	Schott
74	58946	00589R0460	1	1	1	1	1	1	Paratia lato scarico	Gate	Cloison	Schott
75	99215	0097300080	4	4	4	4	4	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
76	99225	0097300100	4	4	4	4	4	4	Vite vite M.6x16	Screw	Vis	Schraube
77	A2611	00A26R0110	1	1	—	—	—	—	Serie guarnizioni completa	Complete gasket set	Joint	Dichtung
	A2612	00A26R0120	—	—	1	1	—	—	Serie guarnizioni completa	Complete gasket set	Joint	Dichtung
	A2613	00A26R0130	—	—	—	—	1	1	Serie guarnizioni completa	Complete gasket set	Joint	Dichtung



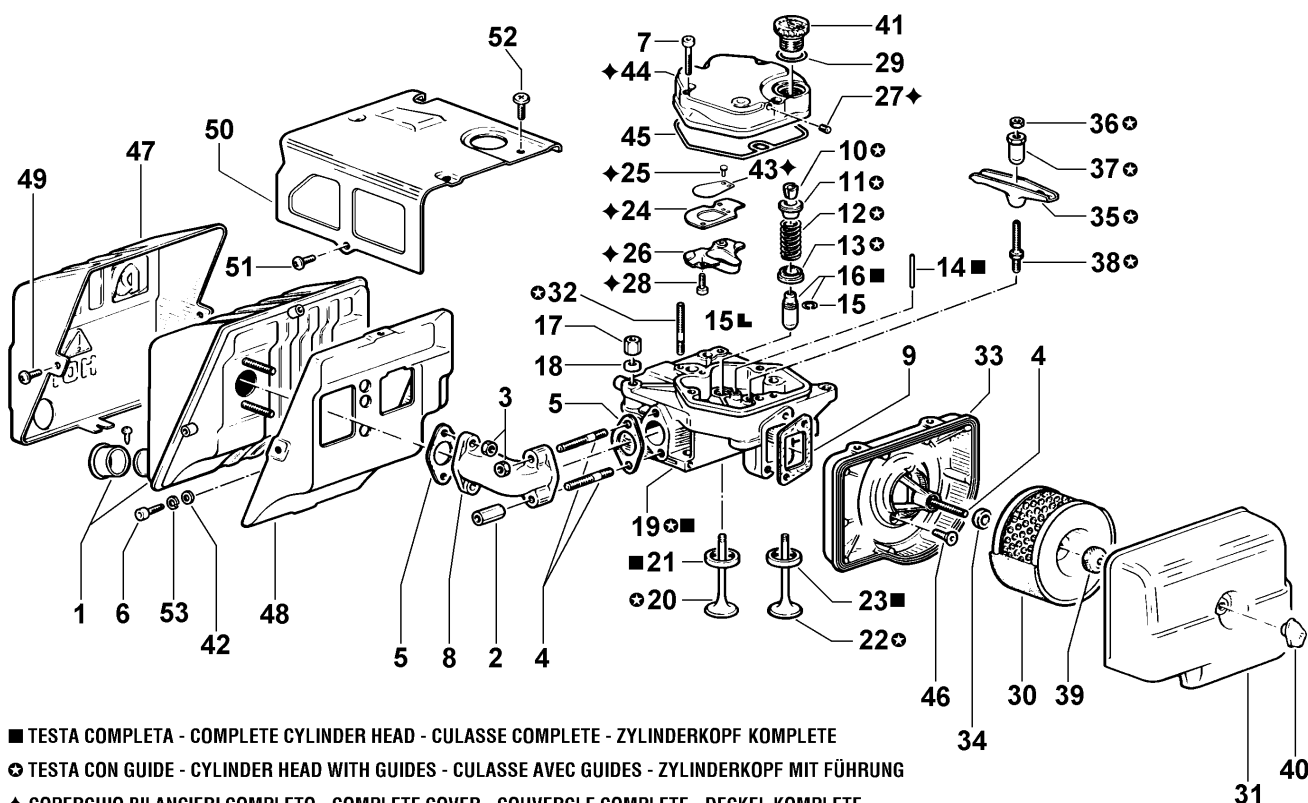
Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry 85.0 Q.ty	Ry 85.1 Q.ty	Ry 100 Q.ty	Ry 101 Q.ty	Ry 120 Q.ty	Ry 121 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	70825	00708R0250	2	2	2	2	2	2	Punteria albero a camme	Tappet	Poussoir	Stössel
2	07236	00072R0360	2	2	2	2	—	—	Asta bilancieri completa	Rod	Tige	Stange
	07234	00072R0340	—	—	—	—	2	2	Asta bilancieri completa	Rod	Tige	Stange
3	A2614	00A26R0140	1	1	—	—	—	—	Kit pistone ø80	Piston	Piston	Kolben
	A2615	00A26R0150	—	—	1	1	—	—	Kit pistone ø85	Piston	Piston	Kolben
	A2616	00A26R0160	—	—	—	—	1	1	Kit pistone ø87	Piston	Piston	Kolben
4	85437	00854R0370	1	1	—	—	—	—	Spinotto ø22x60 foro 12	Piston pin	Axe du piston	Kolbenbolzen
	85417	00854R0170	—	—	1	1	—	—	Spinotto ø22x64 foro 12	Piston pin	Axe du piston	Kolbenbolzen
	85412	00854R0120	—	—	—	—	1	1	Spinotto ø22x67,5 foro 12	Piston pin	Axe du piston	Kolbenbolzen
5	05986	00059R0860	2	2	—	—	—	—	Anello fermo spinotto ø23	Ring	Bague	Ring
	05981	00059R0810	—	—	2	2	2	2	Anello fermo spinotto ø25	Ring	Bague	Ring
6	A2132	00A21R0320	1	1	—	—	—	—	Serie segmenti D.80	Piston rings	Segments	Kolben ring
	A2617	00A26R0170	—	—	1	1	—	—	Serie segmenti ø85	Piston rings	Segments	Kolben ring
	A2618	00A26R0180	—	—	—	—	1	1	Serie segmenti ø87	Piston rings	Segments	Kolben ring
7	A2624	00A26R0240	1	1	—	—	—	—	Kit cilindro-pistone	Cylinder-piston	Cylindre-piston	Zylinder-kolben
	A2625	00A26R0250	—	—	1	1	—	—	Kit cilindro-pistone	Cylinder-piston	Cylindre-piston	Zylinder-kolben
	A2626	00A26R0260	—	—	—	—	1	1	Kit cilindro-pistone	Cylinder-piston	Cylindre-piston	Zylinder-kolben
8	45333	00453R0330	1	1	—	—	—	—	Guarnizione testa sp.0,8	Gasket	Joint	Dichtung
	45334	00453R0340	1	1	—	—	—	—	Guarnizione testa sp.0,9	Gasket	Joint	Dichtung
	45335	00453R0350	1	1	—	—	—	—	Guarnizione testa sp.1	Gasket	Joint	Dichtung
	45336	00453R0360	1	1	—	—	—	—	Guarnizione testa sp.1,1	Gasket	Joint	Dichtung
	45337	00453R0370	—	—	1	1	—	—	Guarnizione testa sp.0,8	Gasket	Joint	Dichtung
	45338	00453R0380	—	—	1	1	—	—	Guarnizione testa sp.0,9	Gasket	Joint	Dichtung
	45339	00453R0390	—	—	1	1	—	—	Guarnizione testa sp.1	Gasket	Joint	Dichtung
	45340	00453R0400	—	—	1	1	—	—	Guarnizione testa sp.1,1	Gasket	Joint	Dichtung
	45328	00453R0280	—	—	—	—	1	1	Guarnizione testa sp.0,8	Gasket	Joint	Dichtung
	45329	00453R0290	—	—	—	—	1	1	Guarnizione testa sp.0,9	Gasket	Joint	Dichtung
	45330	00453R0300	—	—	—	—	1	1	Guarnizione testa sp.1	Gasket	Joint	Dichtung
	45331	00453R0310	—	—	—	—	1	1	Guarnizione testa sp.1,1	Gasket	Joint	Dichtung
9	20416	00204R0160	1	1	—	—	—	—	Cilindro ø80	Cylinder	Cylindre	Zylinder
	20417	00204R0170	—	—	1	1	—	—	Cilindro ø85	Cylinder	Cylindre	Zylinder
	20414	00204R0140	—	—	—	—	1	1	Cilindro ø87	Cylinder	Cylindre	Zylinder



MANOVELLISMO - CRANK MECHANISM
EQUIPAGE MOBILE - KURBELGETRIEBE

CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	2	2
DATA DATE	06/2001	

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry 85.0 Q.ty	Ry 85.1 Q.ty	Ry 100 Q.ty	Ry 101 Q.ty	Ry 120 Q.ty	Ry 121 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
10	68426	00684R0260	4	4	4	4	—	—	Prigioniero cilindro	Stud	Goujon	Stiftschraube
	68434	00684R0340	—	—	—	—	4	4	Prigioniero cilindro	Stud	Goujon	Stiftschraube
11	45327	00453R0270	1	1	1	1	1	1	Guarnizione piano cilindro sp.0,3	Gasket	Joint	Dichtung
12	94038	00940R0380	2	2	2	2	—	—	Tubo custodia aste bilancieri	Protection pipe	Tuyau protection	Schutzrohr
	94032	00940R0320	—	—	—	—	2	2	Tubo custodia aste bilancieri	Protection pipe	Tuyau protection	Schutzrohr
13	57912	0012000060	4	4	4	4	4	4	Anello OR 121 D.15,88	O-ring	Joint torique	O-Ring
14	06088	00060R0880	1	1	1	1	1	1	Anello di spillamento	Ring	Bague	Ring
15	85010	0084300610	1	1	1	1	1	1	Spina elastica D.4x14	Taper pin	Goupille	Kegelstift
16	32335	00323R0350	—	—	—	—	1	1	Dado M.16x1.5 H.8	Nut	Ecrou	Mutter
17	32584	00325R0840	1	1	1	1	1	1	Dado M.22x1.5 H.13	Nut	Ecrou	Mutter
18	77177	00771R0770	1	1	1	1	1	1	Rondella D. 23 x 40 sp.7,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
19	69726	00697R0260	1	1	1	1	1	1	Puleggia per autoavvolgente	Pulley	Poulie	Anwerfscheibe
20	97957	00979R0570	1	1	1	1	1	1	Volano ventilatore	Flywheel	Volant	Schwungrad
	97958	00979R0580	1	1	1	1	1	1	Volano ventilatore avv. elettrico	Flywheel	Volant	Schwungrad
21	05412	00054R0120	2	2	2	2	2	2	Anello tenuta olio 40x52x7	Oil seal	Bague étanchèité	Dichtring
22	31119	00311R0190	2	2	2	2	2	2	Cuscinetto di banco STD	Bearing	Roulement	Lager
	31117	00311R0170	2	2	2	2	2	2	Cuscinetto di banco -0,25 mm	Bearing	Roulement	Lager
23	50202	0022800450	2	2	2	2	2	2	Linguetta woodroff 4x5	Tab	Languette	Federkeil
24	01009	00010R0090	1	1	1	1	—	—	Albero a gomito completo	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle
25	01008	00010R0080	—	—	—	—	1	1	Albero a gomito completo	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle
26	77819	00778R0190	1	1	1	1	1	1	Rondella ripristino gioco assiale	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
27	76302	00763R0020	1	1	1	1	—	—	Rondella grower d.8 rinforzata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
28	77170	00771R0700	1	1	1	1	—	—	Rondella piana D.8.5x24 sp.4	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
29	99301	0017700060	1	1	1	1	—	—	Vite M.8x25	Capscrew	Vis	Schraube
30	00913	00009R0130	1	1	1	1	1	1	Albero a camme	Camshaft	Arbre Cames	Nockenwelle
	00920	00009R0200	1	1	1	1	1	1	Albero a camme avv. elettrico	Camshaft	Arbre Cames	Nockenwelle
31	77816	00778R0160	2	2	2	2	2	2	Rondella rasamento	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
32	31675	00A26R0370	1	1	1	1	—	—	Cuscinetto testa biella STD	Bearing	Roulement	Lager
	31678	00A26R0400	1	1	1	1	—	—	Cuscinetto testa biella -0,25 mm	Bearing	Roulement	Lager
	A2628	00A26R0280	—	—	—	—	1	1	Cuscinetto testa biella STD	Bearing	Roulement	Lager
	A2629	00A26R0290	—	—	—	—	1	1	Cuscinetto testa biella -0,25 mm	Bearing	Roulement	Lager
33	10052	00100R0520	1	1	1	1	—	—	Biella completa	Connecting Rod	Bielle	Pleuelstange
	10085	00100R0850	—	—	—	—	1	1	Biella completa	Connecting Rod	Bielle	Pleuelstange
34	99014	00990R0140	2	2	2	2	2	2	Vite biella	Capscrew	Vis	Schraube
35	30527	00305R0270	1	1	1	1	1	1	Cuscinetto a rullini 45x65x3	Bearing	Roulement	Lager
36	47053	00470R0530	2	2	2	2	2	2	Ingranaggio albero controrotante	Gear	Engrenage	Zahnrad
37	00519	00005R0190	1	1	1	1	—	—	Albero controrotante	Shaft	Arbre	Welle
	00518	00005R0180	—	—	—	—	1	1	Albero controrotante	Shaft	Arbre	Welle
38	47052	00470R0520	1	1	1	1	1	1	Ingranaggio albero a gomito	Gear	Engrenage	Zahnrad
39	A2608	00A26R0080	1	1	—	—	—	—	Serie guarnizioni testa	Hoveraul gasket set	Joint	Dichtung
	A2609	00A26R0090	—	—	1	1	—	—	Serie guarnizioni testa	Hoveraul gasket set	Joint	Dichtung
	A2610	00A26R0100	—	—	—	—	1	1	Serie guarnizioni testa	Hoveraul gasket set	Joint	Dichtung



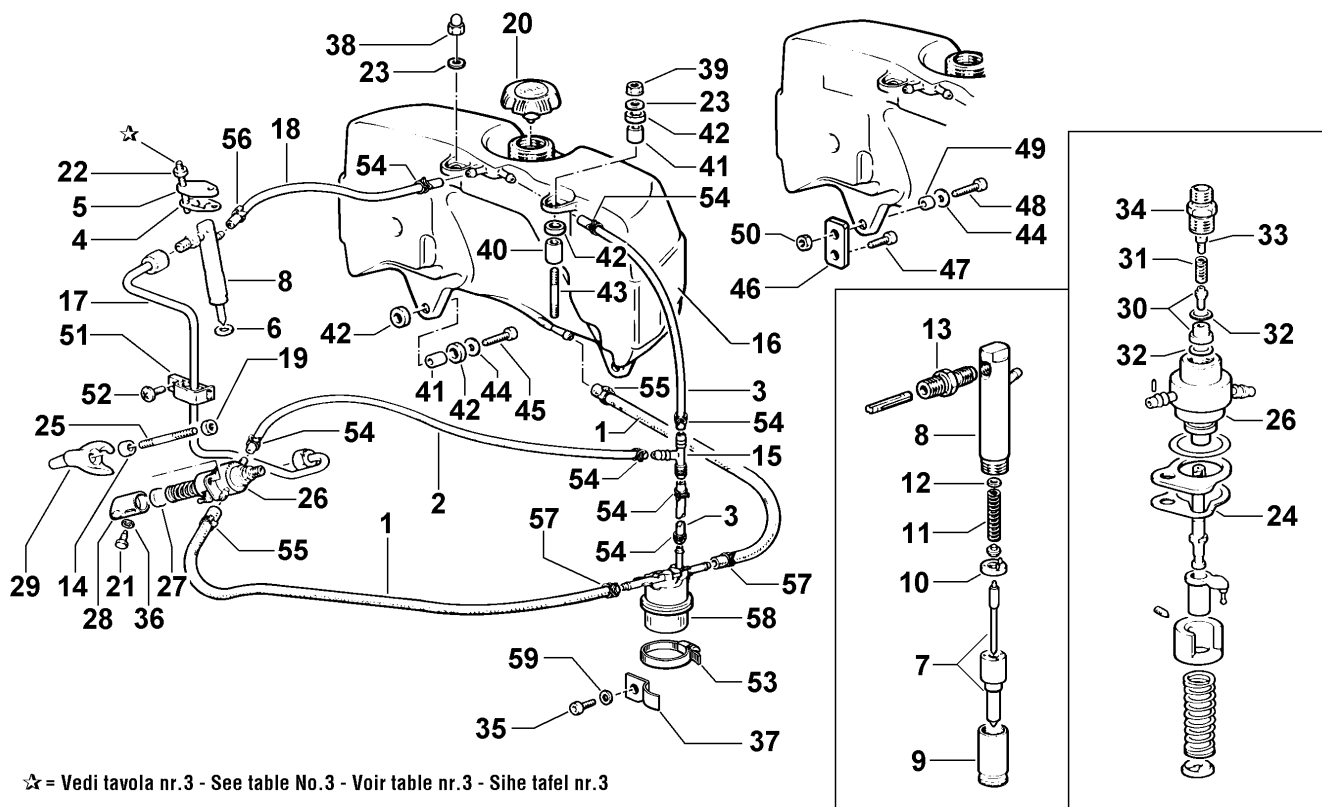
Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry 85.0 Q.ty	Ry 85.1 Q.ty	Ry 100 Q.ty	Ry 101 Q.ty	Ry 120 Q.ty	Ry 121 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	52837	00528R0370	1	1	1	1	1	1	Marmitta	Muffler	Pot Echappement	Auspufftopf
2	32622	00326R0220	1	1	1	1	1	1	Dado speciale prolunga	Nut	Ecrou	Mutter
3	32701	00327R0010	3	3	3	3	3	3	Dado metal-block M.8 ch. 10	Nut	Ecrou	Mutter
4	67711	00677R0110	3	3	3	3	3	3	Prigioniero M.8x38	Stud	Goujon	Stiftschraube
5	45124	00451R0240	2	2	2	2	2	2	Guarnizione scarico	Gasket	Joint	Dichtung
6	99212	0097301000	1	1	1	1	1	1	Vite M.8x25	Capscrew	Vis	Schraube
7	99214	0097300160	3	3	3	3	3	3	Vite M.6x35	Capscrew	Vis	Schraube
8	21568	00215R0680	1	1	1	1	1	1	Collettore scarico	Exhaust manifold	Collecteur ech.	Auspuffsammelrohr
9	45323	00453R0230	1	1	1	1	1	1	Guarnizione aspirazione	Gasket	Joint	Dichtung
10		0080570030	4	4	4	4	4	4	Semicono	Cotter	Semi-cône	Ventilkegelstück
11	61645	00616R0450	2	2	2	2	2	2	Piattello superiore valvola	Retainer	Coupelle	Federteller
12	54111	00541R0110	2	2	2	2	2	2	Molla valvola	Spring	Ressort	Feder
13	61644	00616R0440	2	2	2	2	2	2	Piattello inferiore valvola	Retainer	Coupelle	Federteller
14	84149	00841R0490	2	2	2	2	2	2	Spina cilindrica	Taper pin	Goupille	Kegelstift
15	05968	00059R0680	2	2	2	2	2	2	Anello guida valvola	Ring	Bague	Ring
16	46477	00464R0770	2	2	2	2	2	2	Guida valvola	Valve Guide	Guide Soupape	Ventilführung
	46459	00464R0590	2	2	2	2	2	2	Valvola valvola asp/scar + 0.1	Valve Guide	Guide Soupape	Ventilführung
17	32638	00326R0380	4	4	4	4	4	4	Dado testa	Nut	Ecrou	Mutter
18	77202	00772R0020	4	4	4	4	4	4	Rondella piana D.9,5x17 sp.4	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
19	92035	00920R0350	1	1	—	—	—	—	Testa motore con guide	Cylinder head with gui	Culasse avec guide	Zylinderkopf Führung
	A2619	00A26R0190	1	1	—	—	—	—	Testa motore completa	Complete cylinder hea	Culasse complète	Zylinderkopf komplette
	92033	00920R0330	—	—	1	1	1	1	Testa motore con guide	Cylinder head with gui	Culasse avec guide	Zylinderkopf Führung
	A2620	00A26R0200	—	—	1	1	1	1	Testa motore completa	Complete cylinder hea	Culasse complète	Zylinderkopf komplette
20	96054	00960R0540	1	1	—	—	—	—	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape échappemer	Auslassventil
	96059	00960R0590	—	—	1	1	1	1	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape échappemer	Auslassventil
21	05987	00059R0870	1	1	—	—	—	—	Anello valvola scarico	Ring	Bague	Ring
	05999	00059R0990	1	1	—	—	—	—	Anello valvola scarico + 0,5 mm	Snap Ring	Circlip	Sicherungsring
	06004	00060R0040	—	—	1	1	1	1	Anello valvola scarico STD	Ring	Bague	Ring
	06028	00060R0280	—	—	1	1	1	1	Anello valvola scarico + 0,5 mm	Snap Ring	Circlip	Sicherungsring
22	96053	00960R0530	1	1	—	—	—	—	Valvola aspirazione	Valve	Soupape	Ventil
	96058	00960R0580	—	—	1	1	1	1	Valvola aspirazione	Valve	Soupape	Ventil



TESTA - CYLINDER HEAD
CULASSE - ZYLINDERKOPF

CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	3	2
DATA DATE	06/2001	

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry 85.0 Q.ty	Ry 85.1 Q.ty	Ry 100 Q.ty	Ry 101 Q.ty	Ry 120 Q.ty	Ry 121 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
23	05988	00059R0880	1	1	—	—	—	—	Anello valvola aspir.	Ring	Bague	Ring
	05998	00059R0980	1	1	—	—	—	—	Anello valvola aspir. + 0,5 mm	Snap Ring	Circlip	Sicherungsring
	06003	00060R0030	—	—	1	1	1	1	Anello valvola aspiraz. STD	Ring	Bague	Ring
	06029	00060R0290	—	—	1	1	1	1	Anello valvola aspir. + 0,5 mm	Snap Ring	Circlip	Sicherungsring
24	61434	00614R0340	1	1	1	1	1	1	Piastrina superiore	Safety plate	Arrêtair	Sicherungsblech
25	73813	00738R0130	2	2	2	2	2	2	Ribattino D.3x5	Rivet	Rivet	Niete
26	96414	00964R0140	1	1	1	1	1	1	Vaschetta labirinto	Bowl	Cuve	Sumpf
27	88644	00886R0440	1	1	1	1	1	1	Tappo a scodellino D.7	Plug	Bouchon	Verschluß
28	99015	00990R0150	2	2	2	2	2	2	Vite M.4x0,7x8	Capscrew	Vis	Schraube
29	57947	00579R0470	1	1	1	1	1	1	Anello OR D.25.07 sez.2,62	O-ring	Joint torique	O-Ring
30	17552	00175R0520	1	1	1	1	1	1	Cartuccia filtro aria a secco	Filter element	Cartouche filtrante	Filtereinsatz
31	23543	00235R0430	1	1	1	1	1	1	Coperchio filtro aria a secco	Cover	Couvercle	Deckel
32	67758	00677R0580	2	2	2	2	2	2	Prigioniero M.6x45	Stud	Goujon	Stiftschraube
33	26454	00264R0540	1	1	1	1	1	1	Corpo filtro aria a secco	Filter support	Support filtre	Filterträger
34	75838	00758R0380	1	1	1	1	1	1	Rondella in gomma D.10.3x18 sp.6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
35	10449	00104R0490	2	2	2	2	2	2	Bilanciere aspirazione / scarico	Rocker Arm	Culbuteur	Kipphebel
36	32691	00326R0910	2	2	2	2	2	2	Dado M.9 H.5,5	Nut	Ecrou	Mutter
37	32692	00326R0920	2	2	2	2	2	2	Dado con sfera	Nut	Ecrou	Mutter
38	21924	00219R0240	2	2	2	2	2	2	Colonnella bilancieri	Hollow stud	Colonnelle	Stehbolzen
39	64830	00648R0300	1	1	1	1	1	1	Pomello zigrinato M.8	Knob	Poignée	Kugelgriff
40	64837	00648R0370	1	1	1	1	1	1	Pomello filettato M.8	Knob	Poignée	Kugelgriff
41	89421	00894R0210	1	1	1	1	1	1	Tappo carico olio	Threaded plug	Bouchon fileté	Verschlußschraube
42	77109	00771R0090	1	1	1	1	1	1	Rondella piana D.8,4x17 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
43	61432	00614R0320	1	1	1	1	1	1	Piastrina tenuta sfato	Safety plate	Arrêtair	Sicherungsblech
44	23524	00235R0240	1	1	1	1	—	—	Coperchio bilancieri completo	Cover	Couvercle	Deckel
	23545	00235R0450	—	—	—	—	1	1	Coperchio bil. completo per alzav.	Cover	Couvercle	Deckel
45	45376	00453R0760	1	1	1	1	1	1	Guarnizione cop.bilancieri	Gasket	Joint	Dichtung
46	99749	00980R1370	2	2	2	2	2	2	Vite M.8x25	Capscrew	Vis	Schraube
47	68926	00689R0260	1	1	1	1	1	1	Protezione marmitta anteriore	Guard	Protection	Schutz
48	68927	00689R0270	1	1	1	1	1	1	Protezione marmitta posteriore	Guard	Protection	Schutz
50	23526	00235R0260	1	1	1	1	1	1	Coperchio motore	Cover	Couvercle	Deckel
51	99331	00177R00420	1	1	1	1	1	1	Vite M.8x10	Capscrew	Vis	Schraube
52		00973R03190	6	6	6	6	6	6	Vite M.6x12	Capscrew	Vis	Schraube
53	76302	00763R0020	1	1	1	1	1	1	Rondella grower d.8 rinforzata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe



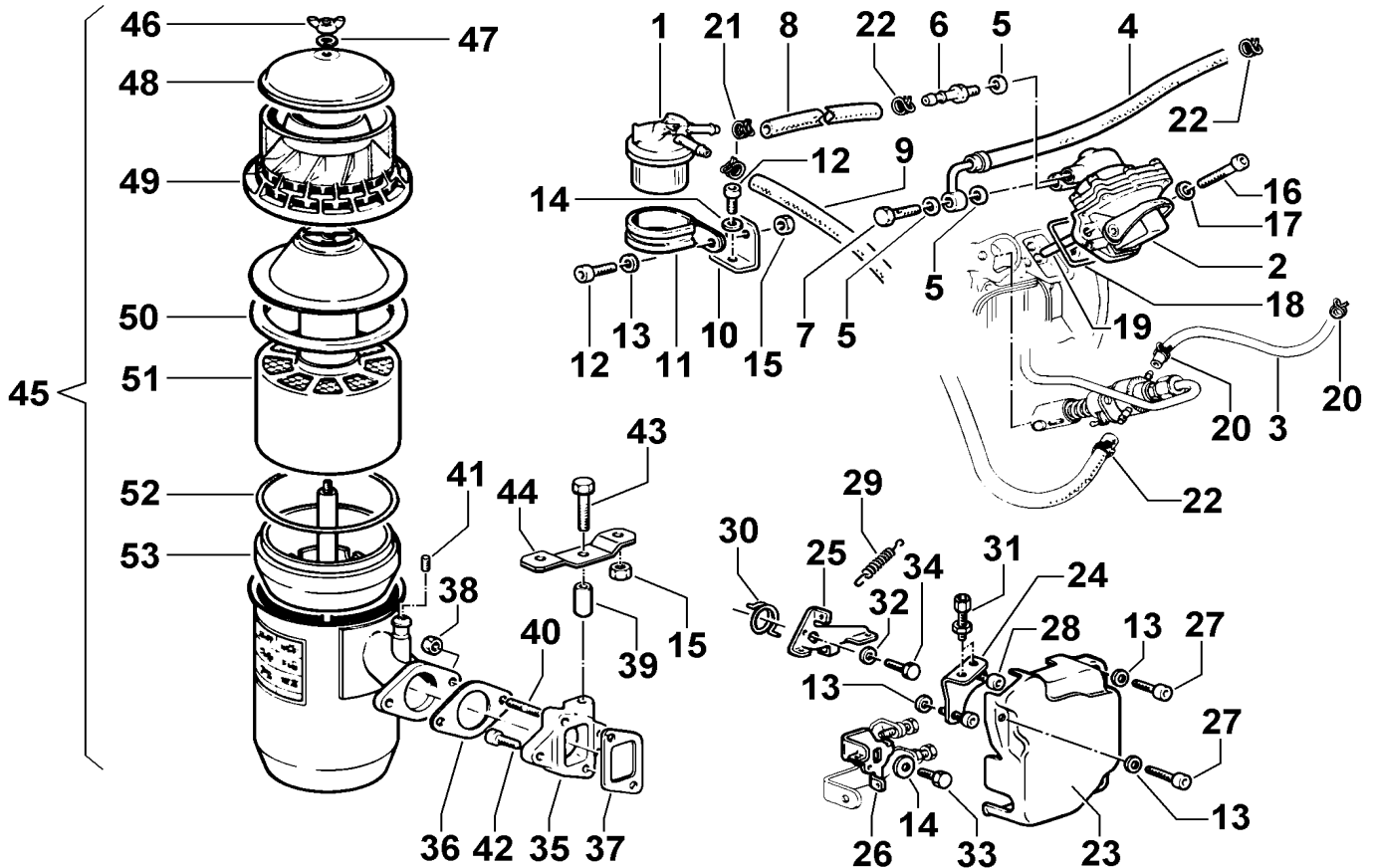
Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry 85.0 Q.ty	Ry 85.1 Q.ty	Ry 100 Q.ty	Ry 101 Q.ty	Ry 120 Q.ty	Ry 121 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	93866	00938R0660	2	2	2	2	2	2	Tubo nafta	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
2	93886	00938R0860	1	1	1	1	1	1	Tubo disareazione	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
3	93887	00938R0870	2	2	2	2	2	2	Tubo disareazione	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
4	61482	00614R0820	1	1	1	1	1	1	Piastrina polverizzatore	Safety plate	Arrêtôir	Sicherungsblech
5	86021	0039023100	1	1	1	1	1	1	Staffa inietttore	Brace	Etrier	Bügel
6	75459	00754R0590	1	1	1	1	1	1	Rondella rame D.7,25x17 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	75460	00754R0600	1	1	1	1	1	1	Rondella rame D.7,25x17 sp.0,5	Washer	Washer	Washer
7	64489	00644R0890	1	1	—	—	—	—	Polverizzatore NEW DIESEL	Nozzle	Injecteur	Einspritzdüse
	64485	00644R0850	—	—	1	1	—	—	Polverizzatore NEW DIESEL	Nozzle	Injecteur	Einspritzdüse
	64488	00644R0880	—	—	—	—	1	1	Polverizzatore NEW DIESEL	Nozzle	Injecteur	Einspritzdüse
8	64486	00644R0860	1	1	—	—	—	—	Polverizzatore compl. NEW DIESEL	Nozzle	Injecteur	Einspritzdüse
	64484	00644R0840	—	—	1	1	—	—	Polverizzatore compl. NEW DIESEL	Nozzle	Injecteur	Einspritzdüse
	64487	00644R0870	—	—	—	—	1	1	Polverizzatore compl. NEW DIESEL	Nozzle	Injecteur	Einspritzdüse
9	43515	00435R0150	1	1	1	1	1	1	Ghiera	Ring Nut	Embout	Nutmutter
10	35628	00356R0280	1	1	1	1	1	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
11	54082	00540R0820	1	1	1	1	1	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
12	83734	00837R0340	1	1	1	1	1	1	Rondella taratura	Shim	Cale	Unterlegscheibe
13	71821	00718R0210	1	1	1	1	1	1	Raccordo entrata nafta	Union	Raccord	Anschlußstück
14	77197	00771R0970	1	1	1	1	1	1	Rondella D.8,4x15 sp.7,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
15	71820	00718R0200	1	1	1	1	1	1	Raccordo	Union	Raccord	Anschlußstück
16	82559	00825R0590	1	1	1	1	1	1	Serbatoio nafta in polietilene	Fuel tank	Réservoir	Kraftstoffbehälter
17	94479	00944R0790	—	—	1	1	1	1	Tubo iniezione	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
	94477	00944R0770	—	—	—	—	1	1	Tubo iniezione	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
18	93868	00938R0680	1	1	1	1	1	1	Tubo rifiuto inietttore	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
19	32303	00323R0030	1	1	1	1	1	1	Dado M.8 H.8	Nut	Ecrou	Mutter
20	89843	00898R0430	1	1	1	1	1	1	Tappo serbatoio	Tank cap	Bouchon	Verschluss
21	99016	0098652210	1	1	1	1	1	1	Vite M.6x9	Capscrew	Vis	Schraube
22	32391	00323R0910	2	2	2	2	2	2	Dado M.6 H.6 trilobato	Nut	Ecrou	Mutter
23	77230	00772R0300	2	2	2	2	2	2	Rondella piana D.8.5x20 sp.2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
24	45324	00453R0240	1	1	1	1	1	1	Guarnizione pompa in. 0,1 mm	Gasket	Joint	Dichtung
	45325	00453R0250	1	1	1	1	1	1	Guarnizione pompa in. 0,2 mm	Gasket	Joint	Dichtung
	45326	00453R0260	1	1	1	1	1	1	Guarnizione pompa in. 0,3 mm	Gasket	Joint	Dichtung



POMPA INIEZIONE E INIETTORE - INJECTION PUMP AND INJECTOR
POMPE A INJECTION-PORTE INJECTEUR - EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE

CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	4	2
DATA DATE	06/2001	

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry 85.0 Q.ty	Ry 85.1 Q.ty	Ry 100 Q.ty	Ry 101 Q.ty	Ry 120 Q.ty	Ry 121 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
25	67623	00676R0230	1	1	1	1	1	1	Prigioniero M.8x51	Stud	Goujon	Stiftschraube
26	65676	00656R0760	1	1	1	1	1	1	Pompa iniezione NEW DIESEL	Injection pump	Pompe injection	Einspritzpumpe
27	59216	00592R0160	1	1	1	1	1	1	Pastiglia punteria	Expansion plug	Pastille	Einlegscheibe
28		0072151290	1	1	1	1	1	1	Punteria pompa iniezione	Tappet	Poussoir	Stößel
29	86022	00860R0220	1	1	1	1	1	1	Staffa pompa iniezione	Brace	Etrier	Bügel
30	95668	00956R0680	1	1	1	1	1	1	Valvola mandata	Valve	Soupape	Ventil
31	54151	00541R0510	1	1	1	1	1	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
32	77310	00773R0100	2	2	2	2	2	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
33	71822	00718R0220	1	1	1	1	1	1	Riempitore	Filler	Remplisseur	Fülleinrichtung
34	71823	00718R0230	1	1	1	1	1	1	Raccordo	Union	Raccord	Anschlußstück
35	99225	0097300100	1	1	1	1	1	1	Vite vtcei M.6x16	Screw	Vis	Schraube
36	76701	00767R0010	1	1	1	1	1	1	Rondella ondulata D.6x12 sp.0,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
37	61499	00614R0990	1	1	1	1	1	1	Piastrina supporto filtro nafta	Safety plate	Arrêtair	Sicherungsblech
38	32629	00326R0290	1	1	1	1	1	1	Dado cieco M.8	Nut	Ecrou	Mutter
39	32378	00323R0780	1	1	1	1	1	1	Dado autobloccante M.8 H.7,9	Nut	Ecrou	Mutter
40	35334	00353R0340	2	2	2	2	2	2	Distanziale D.9x16 H.20	Spacer	Entretoise	Distanzstück
41	35382	00353R0820	4	4	4	4	3	3	Distanziale D.9x13 H.15	Spacer	Entretoise	Distanzstück
42	75838	00758R0380	8	8	8	8	6	6	Rondella in gomma D.10.3x18 sp.6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
43	67628	00676R0280	2	2	2	2	2	2	Prigioniero M.8x45	Stud	Goujon	Stiftschraube
44	77151	00771R0510	2	2	2	2	2	2	Rondella piana D.6,6x18 sp.2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
45	99211	0097320780	2	2	2	2	1	1	Vite M.6x25	Capscrew	Vis	Schraube
46	61377	00613R0770	—	—	—	—	1	1	Piastrina	Safety plate	Arrêtair	Sicherungsblech
47	99215	0097300080	—	—	—	—	1	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
48	99204	00992R0040	—	—	—	—	1	1	Vite M.6x18	Capscrew	Vis	Schraube
49	35402	0035270710	—	—	—	—	1	1	Distanziale D.8,5x13 H.5	Spacer	Entretoise	Distanzstück
50	32318	00323R0180	—	—	—	—	1	1	Dado M.6 H.4	Nut	Ecrou	Mutter
51	37610	00376R0100	1	1	1	1	1	1	Fascetta sostegno tubo iniez.	Clamp	Collier	Rohrschelle
52	99815	00998R0150	1	1	1	1	1	1	Vite M.6x10	Screw	Vis	Schraube
53	37611	00376R0110	1	1	1	1	1	1	Fascetta sostegno filtro nafta	Clamp	Collier	Rohrschelle
54	37624	00376R0240	7	7	7	7	7	7	Fascetta stringitubo	Clamp	Collier	Rohrschelle
55	37570	00375R0700	2	2	2	2	2	2	Fascetta stringitubo D.12	Clamp	Collier	Rohrschelle
56	37572	00375R0720	1	1	1	1	1	1	Fascetta stringitubo D.8,5	Clamp	Collier	Rohrschelle
57	37623	0036300080	2	2	2	2	2	2	Fascetta stringitubo	Clamp	Collier	Rohrschelle
58	39144	00391R0440	1	1	1	1	1	1	Filtro nafta esterno	Fuel filter	Filtre combustible	Brennstofffilter
59	77105	00771R0050	1	1	1	1	1	1	Rondella piana D.6,4x12,5 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe



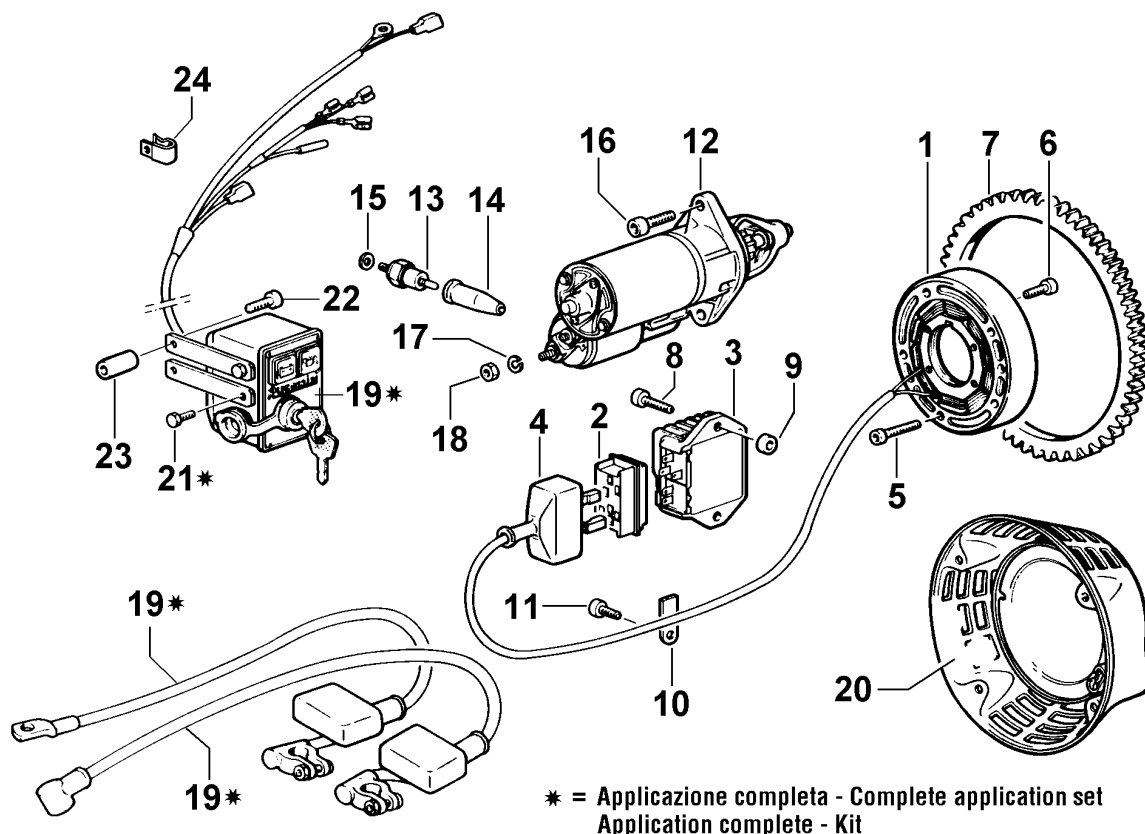
Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry 85.0 Q.ty	Ry 85.1 Q.ty	Ry 100 Q.ty	Ry 101 Q.ty	Ry 120 Q.ty	Ry 121 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	39140	00391R0400	1	1	1	1	1	1	Filtro nafta esterno	Fuel filter	Filtre combustible	Brennstofffilter
2	65241	00652R0410	1	1	1	1	1	1	Pompa A.C.	Fuel feeding pump	Pompe d'alimentation	Kraftstoffpumpe
3	93867	00938R0670	1	1	1	1	1	1	Tubo disareazione	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
4	93884	00938R0840	1	1	1	1	1	1	Tubo nafta	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
5	75409	00754R0090	3	3	3	3	3	3	Rondella D.10,2x16,5 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
6	71633	00716R0330	1	1	1	1	1	1	Raccordo	Union	Raccord	Anschlußstück
7	71625	0019010300	1	1	1	1	1	1	Raccordo 10x1x23	Union	Raccord	Anschlußstück
8	93885	00938R0850	1	1	1	1	1	1	Tubo nafta	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
9	93866	00938R0660	1	1	1	1	1	1	Tubo nafta	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
10	61492	00614R0920	1	1	1	1	1	1	Piastrina supporto	Safety plate	Arrêtoir	Sicherungsblech
11	37614	00376R0140	1	1	1	1	1	1	Fascetta sostegno filtro nafta	Clamp	Collier	Rohrschelle
12	99225	00992R00100	2	2	2	2	2	2	Vite vtcei M.6x16	Screw	Vis	Schraube
13	77105	00771R0050	5	5	5	5	5	5	Rondella piana D.6,4x12,5 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
14	77151	00771R0510	1	1	1	1	1	1	Rondella piana D.6,6x18 sp.2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
15	32307	00323R0070	3	3	3	3	1	1	Dado M.6 H.6	Nut	Ecrou	Mutter
16	99212	00992R01000	2	2	2	2	2	2	Vite M.8x25	Capscrew	Vis	Schraube
17	76702	00767R0020	2	2	2	2	2	2	Rondella ondulata D.8	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
18	58005	00580R0050	1	1	1	1	1	1	Anello OR	O-ring	Joint torique	O-Ring
19	70426	00704R0260	1	1	1	1	1	1	Puntalino per pompa A.C.	Drive rod	Butée	Betätigungsstange
20	37594	00375R0940	2	2	2	2	2	2	Fascetta stringitubo	Clamp	Collier	Rohrschelle
21	37623	0036300080	2	2	2	2	2	2	Fascetta stringitubo	Clamp	Collier	Rohrschelle
22	37570	00375R0700	3	3	3	3	3	3	Fascetta stringitubo D.12	Clamp	Collier	Rohrschelle
23	68940	00689R0400	1	1	1	1	1	1	Protezione leve comandi	Guard	Protection	Schutz
24	61494	00614R0940	1	1	1	1	1	1	Piastrina registro leve	Safety plate	Arrêtoir	Sicherungsblech
25	49156	00491R0560	1	1	1	1	1	1	Leva esterna stop	Lever	Levier	Hebel
26	49155	00491R0550	1	1	1	1	1	1	Leva esterna acceleratore	Lever	Levier	Hebel
27	99215	00992R00080	3	3	3	3	3	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
28	99246	00992R0460	2	2	2	2	2	2	Vite M.6x22	Capscrew	Vis	Schraube
29	55156	00551R0560	1	1	1	1	1	1	Molla regolatore	Governor spring	Ressort régulateur	Endregelfeder
30	54725	00547R0250	1	1	1	1	1	1	Molla richiamo leva stop	Spring	Ressort	Feder
31	72203	00722R0030	2	2	2	2	2	2	Registro tendi filo	Setscrew	Vis réglage	Einstellschraube
32	77294	00772R0940	1	1	1	1	1	1	Rondella D.5,5x15 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe



ACCESSORI A RICHIESTA - FITTINGS UPON REQUEST
ACCESSOIRES SUR DEMANDE - RUBEHÖRE AUF WUNSCH

CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	5	2
DATA DATE	06/2001	

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry 85.0 Q.ty	Ry 85.1 Q.ty	Ry 100 Q.ty	Ry 101 Q.ty	Ry 120 Q.ty	Ry 121 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
33	99322	0017600030	1	1	1	1	1	1	Vite M.6x12	Capscrew	Vis	Schraube
34	99336	0017550020	1	1	1	1	1	1	Vite M.5x12	Capscrew	Vis	Schraube
35	21190	00211R0900	1	1	1	1	—	—	Collettore aspirazione	Intake manifold	Collecteur adm.	Ansaugammelrohr
36	44814	00448R0140	1	1	1	1	—	—	Guarnizione asp.scar.	Gasket	Joint	Dichtung
37	45323	00453R0230	1	1	1	1	—	—	Guarnizione aspirazione	Gasket	Joint	Dichtung
38	32303	00323R0030	2	2	2	2	—	—	Dado M.8 H.8	Nut	Ecrou	Mutter
39	35334	00353R0340	1	1	1	1	—	—	Distanziale D.9x16 H.20	Spacer	Entretoise	Distanzstück
40	67602	00676R0020	2	2	2	2	—	—	Prigioniero M.8x20	Stud	Goujon	Stiftschraube
41	88644	00886R0440	1	1	1	1	—	—	Tappo a scodellino D.7	Plug	Bouchon	Verschluß
42	99217	0097301000	2	2	2	2	—	—	Vite M.8x22	Capscrew	Vis	Schraube
43	99323	0017700090	1	1	1	1	—	—	Vite vte M.8x35	Screw	Vis	Schraube
44	86033	00860R0330	1	1	1	1	—	—	Staffa sostegno coperchio motore	Brace	Etrier	Bügel
45	38920	00389R0200	1	1	1	1	—	—	Filtro aria a bagno d'olio	Air cleaner	Filtre air	Luftfilter
46	42301	00423R0010	1	1	1	1	—	—	Dado ad alette M.6	Wing nut	Ecrou	Flügelmutter
47	75001	00750R0010	1	1	1	1	—	—	Rondella D.6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
48	23314	00233R0140	1	1	1	1	—	—	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
49	05972	00059R0720	1	1	1	1	—	—	Anello in plexiglass	Plexiglass ring	Bague en plexiglass	Ring
50	45020	00450R0200	1	1	1	1	—	—	Guarnizione a U	Gasket	Joint	Dichtung
51	35924	00359R0240	1	1	1	1	—	—	Elemento filtrante	Filter element	Element filtrant	Filtereinsatz
52	58013	00580R0130	1	1	1	1	—	—	Anello OR	O-ring	Joint torique	O-Ring
53	25228	00252R0280	1	1	1	1	—	—	Coppa olio filtro aria	Oil sump	Carter huile	Ölwanne



Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry 85.0 Q.ty	Ry 85.1 Q.ty	Ry 100 Q.ty	Ry 101 Q.ty	Ry 120 Q.ty	Ry 121 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	01439	00014R0390	1	1	1	1	1	1	Alternatore Sapriza 280W	Alternator	Alternateur	Drehstrom Gener.
2	22203	00222R0030	1	1	1	1	1	1	Connettore	Connection	Connecteur	Klemmstück
3	73034	00730R0340	1	1	1	1	1	1	Regolatore Sapriza 12V (alt.280W)	Governor	Régulateur	Regler
4	15152	0021450140	1	1	1	1	1	1	Cappellotto	Cap	Capouchon	Schutzkappe
5	99258	00992R0580	5	5	5	5	5	5	Vite M.6x30	Capscrew	Vis	Schraube
6	99206	0097310220	4	4	4	4	4	4	Vite M.5x20	Capscrew	Vis	Schraube
7	25632	00256R0320	1	1	1	1	1	1	Corona avviamento	Ring Gear	Couronne Démarrage	Starterkranz
8	99209	0097320740	2	2	2	2	2	2	Vite tcei M.8x20	Screw	Vis	Schraube
9	77110	00771R0100	2	2	2	2	2	2	Rondella piana D.8.5x18 sp.4	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
10	61376	00613R0760	1	1	1	1	1	1	Piastrina ferma cavo	Safety plate	Support	Sicherungsblech
11	99312	0017600010	1	1	1	1	1	1	Vite vte M.6x10	Capscrew	Vis	Schraube
12	56378	00563R0780	1	1	1	1	1	1	Motorino avviamento BOSCH	Starting motor	Démarrreur	Anlasser
13	67401	00674R0010	1	1	1	1	1	1	Pressostato	Pressure switch	Mano- contact press	Druckschalter
14	15150	0064910130	1	1	1	1	1	1	Cappellotto	Cap	Capouchon	Schutzkappe
15	75402	00754R0020	1	1	1	1	1	1	Rondella rame D.8,2x12 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
16	99224	00992R0240	2	2	2	2	2	2	Vite M.10x25	Capscrew	Vis	Schraube
17	76302	00763R0020	1	1	1	1	1	1	Rondella grower d.8 rinforzata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
18	32303	00323R0030	1	1	1	1	1	1	Dado M.8 H.8	Nut	Ecrou	Mutter
19	44672	00446R0720	1	1	1	1	1	1	Applicazione completa	Complete applicat	Application complete	Kit
20	23542	00235R0420	1	1	1	1	1	1	Coperchio convogl. senza recoil	Cover	Couvercle	Deckel
21	99336	0017550020	2	2	2	2	2	2	Vite M.5x12	Capscrew	Vis	Schraube
22	99230	0097320640	2	2	2	2	2	2	Vite M.8x30	Capscrew	Vis	Schraube
23	35474	00354R0740	2	2	2	2	2	2	Distanziale D.9x16 H.8	Spacer	Entretoise	Distanzstück
24	37582	00375R0820	1	1	1	1	1	1	Fascetta x cavi altern.con gomma	Clamp	Collier	Rohrschelle